

## RAPPORT D'ACTIVITÉS

**Bomi LEE**

Doctorante en Ethnomusicologie, 4ème année, Sorbonne Université

Thèse de Doctorat :

*Analyse ethnomusicologique de la métrique et de la rythmique  
dans les jangdan de la musique rituelle chamanique de la côte Est de la Corée*  
sous la direction de Sylvie Le Bomin (Sorbonne Université)  
et la codirection de Gérard Guillot (Université Bordeaux Montaigne)

**Date de séjour** : du 15 juillet au 9 septembre

**Lieux de séjour** : Séoul, Pyeongtaek et Yeosu (Province de Gyeonggi), Gangneung (Province de Gangwon), Corée du Sud

### INTRODUCTION

#### Rappel du sujet de thèse

La musique des rituels de la côte Est de Corée repose principalement sur un ensemble instrumental de percussion composé d'un tambour, d'un grand gong et de deux à six petits gongs. Cet ensemble accompagne la danse, le chant et les actes de culte de l'officiante. Les rituels sont effectués par une communauté de *mudang* – terme générique désignant les personnes qui accomplissent les rituels chamaniques, qu'elles soient possédées ou héréditaires. Dans le contexte de la côte Est, il s'agit spécifiquement de *mudang* héréditaires. Cette communauté, autrefois organisée en plusieurs grandes familles lignagères, est aujourd'hui divisée en deux branches principales : celle du Nord et celle du reste de la région. Les savoirs musicaux et savoir-faire rituels se transmettaient traditionnellement par héritage, des parents aux enfants ou des aînés aux cadets au sein des grandes familles. Face aux ruptures contemporaines de transmission, certains *mudang* ont adopté une stratégie : l'adoption de fils, souvent des musiciens institutionnalisés déjà impliqués dans cette pratique, afin d'assurer la continuité de leur lignée héréditaire.

À la côte Est de la Corée, deux grands rituels sont transmis par les communautés de *mudang* héréditaires : le *byeolsin-gut* et l'*ogu-gut*. Le *byeolsin-gut* est un rituel villageois commandé par les communautés de pêcheurs côtiers auprès de troupes de *mudang* (chamanes). Cette cérémonie vise à assurer une pêche abondante et à garantir la sécurité des pêcheurs et des villageois. Bien qu'en diminution progressive, ce rituel continue d'être pratiqué régulièrement selon les calendriers propres à chaque village, témoignant d'une certaine vitalité de la tradition.

L'*ogu-gut*, en revanche, représente la forme chamanique funéraire spécifique à la côte Est. Sa dernière exécution remonte à 2022, lors d'une cérémonie commémorant le décès de Kim Junghee, musicien spécialiste reconnu issu de l'une de ces lignées chamaniques héréditaires. Depuis la modernisation et l'urbanisation accélérées de la Corée du Sud, les pratiques funéraires ont connu une transformation profonde : la majorité de la population de la côte Est privilégie désormais des cérémonies funéraires neutres et modernes, parfois accompagnées d'un pasteur, parfois entièrement laïcisées.

Les *jangdan* (cycles métriques) utilisés dans les rituels chamaniques de la côte Est présentent des spécificités remarquables : ils se caractérisent par de longues périodes et par une structuration en plusieurs sections ayant chacune une structure métrique distincte. Cette complexité formelle s'explique d'abord par des contraintes rituelles : la nécessité de conduire des séquences qui s'inscrivent strictement dans les codes de l'ensemble des rites avec les seuls instruments de rythme. En effet, les rituels chamaniques coréens reposent sur l'exécution de procédures propitiatoires strictement prescrites. L'ordre et les procédures de ces rituels sont régulés selon des normes régionales, de sorte que les rituels de chaque région possèdent leurs procédures et règles spécifiques. Ce régionalisme constitue le noyau qui a établi le caractère et la forme du chamanisme coréen. Dans ce cadre strictement codifié, les *jangdan* doivent accompagner des séquences rituelles dont la durée est particulièrement longue, en utilisant uniquement des instruments de percussion, sans instruments mélodiques.

Mon hypothèse centrale est que cette complexité métrique et rythmique remplit également une fonction symbolique et rituelle essentielle. Contrairement à de nombreuses traditions chamaniques qui mettent en œuvre des états de transe ou de possession, les rituels héréditaires de la côte Est se caractérisent par l'absence de ces états modifiés de conscience chez l'officiante. Dans ce contexte spécifique, les structures rythmiques des *jangdan* acquièrent une importance particulière comme dispositifs. La complexité formelle des *jangdan* – leurs longues périodes, leurs structures sectionnées, leur polyrythmie complexe, ainsi que de nombreux procédés de variation rythmique – constituerait ainsi un moyen de marquer et de sacrifier le temps rituel, créant un cadre temporel distinct du temps ordinaire, plus apte aux offrandes aux esprits. L'analyse des *jangdan* permettra de comprendre comment ils participent à la transformation de l'espace-temps rituel en un lieu et un moment propices à la communication avec le sacré.

Afin de rendre apparentes les représentations autochtones de cette musique, j'adopterai la transcription par *gu-eum* – technique mnémotechnique comprenant des syllabes imitant les sons instrumentaux. Cette méthode est la plus couramment employée par les musiciens coréens, notamment les percussionnistes, comme aide-mémoire et outil de communication entre musiciens. Les syllabes de *gu-eum* pour le *janggu* (tambour) et le *kkwaenggwari* (petit gong à main) reflètent à la fois les timbres sonores et les modes de jeu. Dans la pratique traditionnelle, les musiciens privilégiaient des combinaisons syllabiques qui « s'attachent naturellement à la bouche », c'est-à-dire faciles à prononcer. Cette logique pragmatique explique la diversité des systèmes de *gu-eum* selon les régions, les genres musicaux et les individus. L'un de mes informateurs principaux, JEON Jihwan, envisage aujourd'hui une systématisation de ces syllabes en vue d'une transmission du jeu plus efficace, pour qu'il soit possible d'identifier le mode de jeu employé à partir d'une syllabe particulière dans un système donné.

### Objectif du séjour de terrain

L'objectif principal de ce séjour de terrain était de constituer un corpus musical représentatif du patrimoine rituel de la côte Est de la Corée et d'approfondir ma compréhension des pratiques des principaux détenteurs de cette tradition. Dans cette perspective, j'ai suivi des stages auprès de SON Jungjin et JEON Jihwan, mes deux informateurs principaux, ainsi qu'un stage dispensé par KIM Woonsuk à Gangneung. Si j'avais déjà participé auparavant à un stage et à une masterclass de SON Jungjin, il s'agissait en revanche de ma première immersion dans l'enseignement de JEON Jihwan et de KIM Woonsuk.

Ce séjour m'a permis de comparer leurs conceptions musicales, leurs approches pédagogiques et leurs discours de praticiens, en vue d'identifier les variations interprétatives et les continuités qui caractérisent cette tradition orale et improvisée.

Enfin, un enjeu central de ce terrain était la constitution d'un corpus sonore comprenant 14 à 16 pièces musicales considérées comme les plus représentatives du répertoire rituel. Ces enregistrements ont été réalisés dans un studio professionnel, afin d'obtenir une qualité sonore optimale pour l'analyse ethnomusicologique et la future transcription.

## ACTIVITÉS RÉALISÉES

### 1. Stages suivis

- Du 16 au 20 juillet : stage donné par JEON Jihwan, niveau avancé (certifié du patrimoine national n°82-i, apprenti du patrimoine régional n°23) à Pyeongtaek, province de Gyeonggi

Dans le stage de JEON Jihwan, co-animé avec la *mudang* SEO Hanna, les *jangdan cheongbo* et *eot-cheongbo* étaient enseignés. Ce stage avait pour objectif de former simultanément les disciples aux rôles de musicien (masculin) et d'officiante (chant et danse). Sous l'encadrement de JEON et SEO, une officiante disciple et deux musiciens — l'un au tambour et l'autre au petit gong à main — étaient entraînés au jeu d'ensemble et à l'accompagnement rituel.

Les musiciens, en particulier les percussionnistes, n'avaient pas l'habitude de chanter tout en jouant du tambour. Ils ont ainsi appris à répondre vocalement à l'officiante, en s'accordant sur le ton principal de la voix féminine, et en produisant un contour mélodique en contrepoint avec la ligne mélodique chantée par celle-ci.

JEON avait déjà construit avec ses disciples un ensemble de patterns exploitables dans le jeu improvisé, enseignés dans les niveaux débutant et intermédiaire. Pour cette raison, je n'ai pas pu saisir l'intégralité des patterns rythmiques lors du stage de niveau avancé. En revanche, j'ai pu observer concrètement l'application de sa méthode de systématisation du *gu-eum*, qui m'a paru particulièrement efficace. Dès que JEON énonçait une suite de syllabes indiquant les formules rythmiques et les modes de jeu, il suffisait de deux répétitions pour que les disciples comprennent immédiatement ce qu'ils devaient jouer. Outre cette méthode vocale, le maître doit recourir également à des démonstrations répétées, des allusions, ou encore diverses métaphores pour affiner leur compréhension.

- Du 27 au 31 juillet : stage donné par SON Jungjin (transmetteur du patrimoine national n°82-i)

Dans ce stage, les *jangdan puneori* et *cheongbo* sont enseignés au niveau débutant, tandis que l'accompagnement au tambour de la danse *geomu* et du chant *jasam* – dont les *jangdan* portent les mêmes appellations – est abordé au niveau avancé.

J'avais déjà participé à un stage ainsi qu'à une masterclasse proposés par lui, mais c'était la première fois que je parvenais à saisir l'ensemble du contenu et à noter avec précision les formules rythmiques en notation solfégique. Les percussionnistes traditionnels coréens rapportent fréquemment qu'ils se sentent « perdus » lors d'un premier stage : ce n'est qu'après plusieurs sessions de formation qu'ils commencent à intégrer véritablement les structures rythmiques et les principes d'interprétation propres à ce répertoire.

Sans ma participation aux stages de SON, je n'aurais pas eu accès à ces connaissances relatives aux principes de variations rythmiques, qui demeurent difficilement perceptibles pour un observateur extérieur ne pratiquant pas lui-même cette musique. SON a dévoilé des ensembles de variantes rythmiques élaborées à partir d'un pattern spécifique, présentées de manière graduelle – de la formule la moins variée à la plus élaborée – selon une organisation de type matriciel.

- Du 4 au 8 août : stage donné par KIM Woonsuk (transmetteur du patrimoine national n°13) à Gangneung, province de Gangwon

Dans le stage animé par KIM à Gangneung, les *jangdan baegijang* et *dongsalpuri* étaient enseignés. KIM transcrivait le *gu-eum* au tableau afin que les apprentis puissent jouer tous ensemble les mêmes formules rythmiques au tambour et au petit gong à main. J'ai toutefois observé que sa notion de pulsation et de subdivision temporelle demeure relativement imprécise : il ne notait pas les positions de pulsation sur le tableau et, lorsqu'un apprenti posait une question, il devait systématiquement reprendre le tambour pour fournir une démonstration plutôt que de s'appuyer sur une explication conceptuelle. Cette approche s'explique en partie par son parcours : ayant intégré la musique rituelle chamanique dès l'âge de treize ans, il l'a apprise de manière principalement intuitive et incorporée.

J'ai également constaté que l'usage du *baegijang* diffère entre le Nord de la côte Est — notamment à Gangneung, dans la province de Gangwon — et les autres régions du littoral. Lors de nos échanges informels (repas et pauses), KIM m'a expliqué qu'il conçoit la périodicité d'un *jangdan* à partir d'un seul coup de grand gong. Selon lui, *dongsalpuri* est structuré en trois temps binaires, alors que mes deux principaux informateurs, SON et JEON, l'analysent en six temps binaires, correspondant à deux coups de grand gong.

Malgré ces divergences conceptuelles, ce stage m'a permis d'observer un aspect rarement enseigné ailleurs : l'apparement systématique des patterns rythmiques entre tambour et petit gong à main. En effet, la plupart des enseignants que j'ai rencontrés auparavant introduisent seulement les principes du langage rythmique pour le petit gong à main et consacrent l'essentiel du temps à l'apprentissage du tambour, instrument principal qui dirige la musique. Le travail combiné proposé par KIM constitue donc un apport notable pour la compréhension de l'interaction instrumentale dans ce répertoire.

cf. Le système de Patrimoine culturel immatériel national (국가무형유산, National Intangible Heritage, 2016 rev. ; 중요무형문화재, Important Intangible Cultural Assets, 1962) Quatre sont désignés comme patrimoine culturel immatériel, soit national, soit régional.

- 강릉단오제 festival *dano* de la ville de Gangneung, patrimoine national n°13, désigné le 16 janvier 1967
- 영해별신굿 rituel villageois du village de Yeonghae du district de Yeongdeok, patrimoine régional de la province du Gyeongsang du Nord, désigné, le 30 décembre 1980
- 동해안별신굿 rituel villageois de la côte Est, patrimoine national n°82(i), désigné le 1er février 1985
- 부산기장오구굿 rituel pour un/des mort(s) du district de Gijang de la ville de Busan, patrimoine régional n°23, désigné le 1er janvier 2014

## 2. Enregistrements réalisés

Les enregistrements analytiques par pistes séparées constituent le cœur de ma méthodologie de recherche. Seul ce dispositif technique – permettant d'isoler chaque instrument tout en préservant le jeu d'ensemble – rend possible l'analyse fine de la polyrythmie complexe et des interactions entre les parties instrumentales qui caractérisent ces musiques.

La technique du *re-recording* s'est avérée inadaptée pour obtenir des pistes séparant les petits gongs créant la polyrythmie. La puissance sonore des instruments de percussion employés (tambour *janggu*, grand gong *jing*, petits gongs *kkwaenggwari*) rend indispensable l'utilisation d'un studio équipé d'au minimum quatre cabines insonorisées. Sans cette séparation physique, les interférences acoustiques entre instruments sont telles que chaque microphone capte un signal parasité par les autres instruments, rendant impossible toute analyse rigoureuse des parties individuelles. L'enregistrement en studio avec cabines insonorisées permet d'isoler parfaitement chaque instrument (2 micros pour le tambour *janggu*, 1 micro pour chaque petit gong *kkwaenggwari*, 1 micro pour le grand gong *jing*), de préserver la synchronisation et l'interaction entre musiciens (écoute au casque, visibilité par les vitres) et d'obtenir plusieurs versions avec différents musiciens pour analyser les variations. Ce dispositif d'enregistrement audio a été complété par une captation vidéo synchronisée à trois caméras, permettant de documenter simultanément le geste instrumental du joueur de *janggu* et de chacun des deux joueurs de *kkwaenggwari*, condition nécessaire à l'analyse des corrélations entre geste, timbre et rythme.

J'ai pu réserver un studio d'enregistrement professionnel grâce au financement de l'EFEO dans le cadre de l'allocation de terrain. Le studio est équipé de quatre cabines insonorisées permettant aux musiciens de jouer simultanément en s'écoulant au casque tout en se voyant par les vitres des portes. Ce dispositif a permis de produire des enregistrements par pistes séparées de 6 *jangdan* en 27 versions distinctes. Quatre musiciens de niveaux différents – transmetteur, certifié, apprenti, membre de la société de préservation du *byeolsin-gut* – ont dirigé la musique au tambour à tour de rôle. Des doubles prises ont été réalisées pour les *jangdan* réputés difficiles à jouer. La figure ci-dessous illustre la disposition des musiciens : le joueur de tambour est placé au centre afin que les autres puissent le voir.

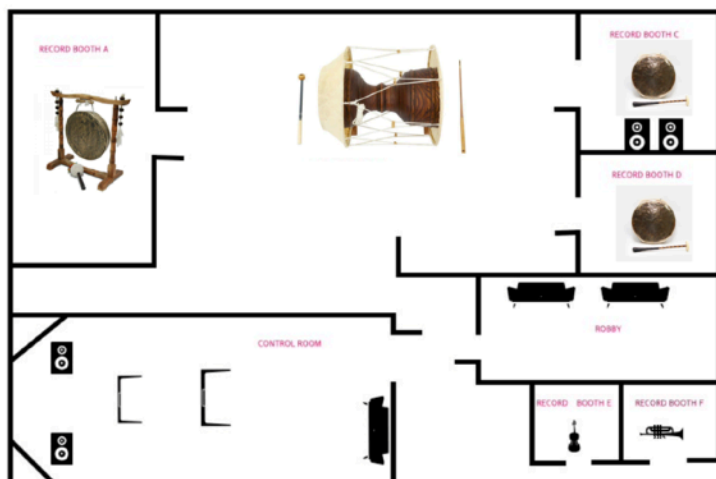


Fig. 1 : Plan du studio d'enregistrement

|                       | transmetteur<br>SON Jungjin | certifié<br>JEON Jihwan    | apprenti<br>BAK Minpyo    | membre de la société<br>NAM Changdong |
|-----------------------|-----------------------------|----------------------------|---------------------------|---------------------------------------|
| <i>puneori</i>        | 6'18"                       | 1° : 3'47"<br>2° : 3'47"   | 1° : 3'38"<br>2° : 3'57"  | 1° : 3'20"<br>2° : 2'45"              |
| <i>deureonggaengi</i> | 1° : 11'31"<br>2° : 10'37"  | 1° : 12'05"<br>2° : 11'35" | 1° : 9'55"<br>2° : 10'42" | limite de temps...                    |
| <i>dongsalpuri</i>    | 5'52"                       | 6'32"                      | limite de temps...        | 5'21"                                 |
| <i>baegijang</i>      | 5'32"                       | 4'29"                      | pas sûr de jouer          | pas sûr de jouer                      |
| <i>samojang</i>       | 4'58"                       | 5'13"                      | 4'22"                     | 4'59"                                 |
| <i>geomujang</i>      | 6'44"                       | 1° : 5'30"<br>2° : 5'36"   | 5'01"                     | limite de temps...                    |

Tabelau 1 : Enregistrement par canaux séparés : 2 micros pour tambour à deux membranes(gauch-droit), 1 micro pour chaque petit-gong à main, 1 micro pour grand gong et 1 pour la voix(*samojang*), chaque joueur dans sa cabine insonorisée où ils pouvaient se voir via la vitrine de la porte. Au total 27 versions pour 6 *jangdan*.

Ces 27 versions constituent un corpus analytique de première importance, permettant d'étudier les variations rythmiques selon le niveau de maîtrise des musiciens et de mettre au jour les règles de variation dans ce que permet la systématique musicale.

### 3. Entretiens et relations avec les informateurs

J'ai poursuivi et approfondi mes relations avec mes deux informateurs principaux, SON Jeongjin (손정진) et JEON Jihwan (전지환), à travers de nombreuses discussions personnelles informelles. Parallèlement, j'ai commencé à nouer des relations avec SEO Hanna (서한나, transmettrice du patrimoine régional n°23 de la ville de Busan et certifiée du patrimoine national n°82-i) et KIM Yeong-eun (김영은, certifiée du patrimoine national n°82(i) et apprentie du patrimoine régional n°23 de la ville de Busan), toutes deux *munyeo* (officiantes chamaniques). Ces nouvelles collaborations s'avèrent essentielles pour ma recherche, car elles me permettront de paramétrer les pièces musicales en tenant compte des paramètres du chant et de la danse. En effet, les musiciens masculins possèdent une connaissance approfondie de la musique instrumentale mais ne maîtrisent pas les pratiques vocales et chorégraphiques. Seules les *munyeo* détiennent ces savoirs, ce qui rend leur participation indispensable pour une compréhension globale des rituels de la côte Est.

## RÉSULTATS ET DONNÉES COLLECTÉES

### 1. Corpus constitué

J'ai sélectionné 14 à 16 *jangdan* métriquement distincts et représentatifs de la systématique musicale, suite à de nombreux échanges avec mes informateurs et mes réflexions analytiques.

|        | <i>puneori</i>   | <i>deureonggaengi</i>                          | <i>cheongbo</i>                                              | <i>geomu</i>       | <i>samojang</i>                               | <i>jemasu</i>       | <i>baegijang</i>              |
|--------|------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------------------------------|---------------------|-------------------------------|
| voix   | ×                | ×                                              | officiante, joueur de tambour (4°&5° ch.)                    | ×                  | musiciens (seulement 1°ch. 15 derniers temps) | officiante          | ×                             |
| 1° ch. | 8 temps binaires | (3.3.2) × 10                                   | (3.3.2) × 40 (20 chant + 20 inst.)                           | 12 temps bichrones | 40 temps binaires (5+5+10+20)                 | (3.3.2) × 12 (6+6)  | 4 temps composés de 3.3.2     |
| gong   | 1                | 1                                              | 6, 16, 26, 36                                                | 1                  | 1° t. de 1°&2°&3° groupes de 5 t.             | 1                   | 1, 2                          |
| 2° ch. | 4 temps binaires | 10 temps binaires                              | 40 temps ternaires (20 chant + 20 inst.)                     | 4 temps ternaires  | 8 temps quinaires ? (40J) (5+5+10+20)         | 12 temps binaires   | 5 temps bichrones (3.3.2.2.2) |
| gong   | 1                | 1                                              | 6, 16, 26, 36                                                | 1                  | 1° des 1°&2°&3° groupes de 5                  | 1-2, 4-5, 7-8, 9-10 | 1, 2                          |
| 3° ch. | 2 temps binaires | 5 temps binaires → 4 temps bichrones (3.2.2.3) | 40 temps ternaires (20 chant + 20 inst.)                     | 4 temps ternaires  | 10 temps bichrones (3.3.2.2.2) × 2            | 2 temps ternaires   | -                             |
| gong   | 1                | 1                                              | 6, 16, 26, 36                                                | 1                  | 1, 2, 3(décalé d'un temps binaire, ↓) & 5     | chaque temps        | -                             |
| 4° ch. | -                | 5 temps binaires → 4 temps bichrones (3.2.2.3) | 16 temps bichrones (8 chant + 8 inst.) (3.2.3.2.3.2.3.2) × 2 | -                  | -                                             | -                   | -                             |
| gong   | -                | 1                                              | 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15                                    | -                  | -                                             | -                   | -                             |
| 5° ch. | -                | -                                              | 8 temps ternaires (4 chant + 4 inst.)                        | -                  | -                                             | -                   | -                             |
| gong   | -                | -                                              | chaque temps                                                 | -                  | -                                             | -                   | -                             |

|        | <i>dongsalpuri</i>       | <i>siseol</i>             | <i>samgongjaebi</i>                    | <i>gosam</i>      | <i>jasam</i>                |
|--------|--------------------------|---------------------------|----------------------------------------|-------------------|-----------------------------|
| voix   | ×                        | ×                         | officiante                             | officiante        | officiante                  |
| 1° ch. | 6 temps binaires         | 3 temps bichrones (3.2.3) | 16 temps ternaires (8 chant + 8 inst.) | 15 temps binaires | 4 temps bichrones (3.2.3.2) |
| gong   | 1-2, 3-4 temps ternaires | chaque temps              | 1, 3, 5                                | libre             | chaque temps                |
| 2° ch. | -                        | -                         | 8 temps ternaires (4 chant + 4 inst.)  | -                 | -                           |
| gong   | -                        | -                         | 1° t. de la section inst.              | -                 | -                           |

Tabelau 2 : Douze *jangdan* les plus employés et d'importance (6 *jangdan* dont l'enregistrement est réalisé sont en bleu)

|        | <i>eotcheongbo</i>   | <i>jjosigae</i>               | <i>dojang</i>        | <i>jiokga-jangdan</i>  |
|--------|----------------------|-------------------------------|----------------------|------------------------|
| voix   | officiante-musiciens | officiante, joueur de tambour | officiante           | officiante ou musicien |
| 1° ch. | (3.3.2) × 24 ou 27*  | (3.3.2) × 10                  | (3.3.2) × 20 (10+10) | (3.3.2) × 4 × 3/4/5    |

|        |                                     |                    |                                                         |                                        |
|--------|-------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| gong   | (3.3.-) × 24 ou 27                  | 1                  | 1                                                       | 1, 3, 5, 6 de la section inst.         |
| 2° ch. | 20 temps ternaires                  | 10 temps ternaires | 20 temps ternaires                                      | 16 temps ternaires (8 chant + 8 inst.) |
| gong   | chaque temps (J J)                  | 1                  | 1                                                       | 1, 3, 5, 6                             |
| 3° ch. | 24 temps binaires                   | 10 temps binaires  | 20 temps ternaires                                      | 8 temps ternaires (4 chant + 4 inst.)  |
| gong   | rythme                              | 1                  | 1                                                       | chaque temps                           |
| 4° ch. | 8 temps bichrones (2.3.2.3.2.3.2.3) | -                  | 8 temps bichrones (4 chant + 4 inst.) (2.3.2.3.2.3.2.3) | -                                      |
| gong   | chaque temps                        | -                  | chaque temps                                            | -                                      |
| 5° ch. | 4 temps ternaires                   | -                  | 4 temps ternaires                                       | -                                      |
| gong   | chaque temps                        | -                  | chaque temps (J . J J )                                 | -                                      |

Tableau 3 : Quatre *jangdan* réservés à l'*ogu-gut*

## 2. Répertoire complet : tableaux synthétiques

J'ai élaboré pour chaque *jangdan* un tableau synthétique ci-dessous rassemblant les principaux paramètres descriptifs : dénominations, circonstances d'exécution, voix, instruments, métrique, ordre séquentiel, paroles, danse, rupture de transmission et emprunts. Ces tableaux constituent une première systématisation des données, bien que certaines informations demeurent lacunaires. La terminologie adoptée pour rendre compte des faits sociaux et religieux nécessitera des ajustements ultérieurs afin de les rendre pleinement intelligibles pour un lectorat francophone et international, tout en préservant la spécificité des catégories coréennes.

| pièce ( <i>jangdan</i> ) |                                                                     | <i>puneori</i>                                                                                                    | <i>cheongbo</i>                                                                                     | <i>cheongbo</i> (ancien)         | <i>eot-cheongbo</i>                                                                                                                                                           | <i>jemasu</i>                                                                                                                                                                                                            | <i>deureonggaengi</i>                                                                       | <i>bujeong</i>                                                                            | <i>yeombul</i>                                                                                            |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| dénomination             |                                                                     | purification (fonction)                                                                                           | invoker et prosterner (fonction)                                                                    | invoker et prosterner (fonction) |                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                             | purification (fonction)                                                                   | bouddhism (autre religion)                                                                                |
| circonstances            |                                                                     | début de la plupart des séquences rituelles annoncer le commencement de chaque séquence 2 types : simple, élaboré | dans la plupart des séquences rituelles                                                             |                                  | <i>ogu-gut</i> du Sud: <i>mangja-gut</i> , <i>jungseok-gut</i> , <i>suri-gut</i> , <i>siwangtanil-gut</i> <i>byeolsin-gut</i> du Sud: <i>wollae-gut</i> ( <i>josang-gut</i> ) | <i>byeolsin-gut</i> : <i>sejon-gut</i> , <i>simcheong-gut</i> , <i>sonnim-gut</i> , <i>geollip-gut</i> <i>ogu-gut</i> du Centre: <i>balwon-gut</i> <i>ogu-gut</i> du Sud: <i>ogudaewang-puri</i> , <i>baridaegi-puri</i> | avant de commencer la journée, répétition pour les musiciens <i>chomangja-gut</i> du Centre | 2 types : long ; court (seul 2° ch.) Centre : long dans le <i>bujeong-gut</i> Sud : court | <i>ogu-gut</i> du Sud en frappant du <i>kkwaenggari</i> librement ; sur la métrique à 3/4, 4/4, 6/4, 12/8 |
| voix                     | qui ?                                                               | ×                                                                                                                 | officiante, joueur de tambour(4°&5° ch.)                                                            | officiante, joueur de tambour    | officiante, tous les musiciens masculins participants                                                                                                                         | officiante                                                                                                                                                                                                               | ×                                                                                           | officiante                                                                                | officiante                                                                                                |
|                          | forme d'alternance entre les voix (officiante et joueur de tambour) | ×                                                                                                                 | (4° ch.) s'alternent par 8 temps (5° ch.) s'alternent par 4 temps avec superposition durant 1 temps |                                  | (du 1° au 3° ch.) superposés sur 2 temps; (du 4° au 5° ch.) superposés sur 1 temps                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                          | ×                                                                                           |                                                                                           |                                                                                                           |
|                          | technique vocale                                                    | ×                                                                                                                 |                                                                                                     |                                  | <i>siseol</i>                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                          | ×                                                                                           |                                                                                           |                                                                                                           |
|                          | modes et modulation                                                 | ×                                                                                                                 |                                                                                                     |                                  |                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                          | ×                                                                                           |                                                                                           |                                                                                                           |
|                          | changement de ton                                                   | ×                                                                                                                 |                                                                                                     |                                  | plus de 3 fois                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                          | ×                                                                                           |                                                                                           |                                                                                                           |
| instruments              | rythme                                                              | <i>janggu</i> , <i>jing</i> , <i>kkwaenggari</i> , ( <i>bara</i> )                                                | <i>janggu</i> , <i>jing</i> , <i>kkwaenggari</i>                                                    |                                  | <i>janggu</i> , <i>jing</i>                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                          | <i>janggu</i> , <i>jing</i> , <i>kkwaenggari</i> , ( <i>bara</i> )                          |                                                                                           | <i>kkwaenggari</i> ; <i>kkwaenggari</i> , <i>janggu</i>                                                   |
|                          | mélodiques                                                          |                                                                                                                   | ×                                                                                                   |                                  | ×                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                          | ( <i>taepyeongso</i> )                                                                      | ×                                                                                         | ×                                                                                                         |
|                          | n° de chapitres (mouvements)                                        | 3                                                                                                                 | 5                                                                                                   | 4                                | 5                                                                                                                                                                             | 3 (actuel. 2)                                                                                                                                                                                                            | 4                                                                                           | 2 ou 1                                                                                    | 1                                                                                                         |

|                          |                                                                     |                                                       |                                                                                  |                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                   |                                         |                                                 |                                                                                                                          |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          | n° de pulsations par période                                        | 8→4→2(hwimori)                                        | 40(20+20)→40→40→16(8+8)→8(4+4)                                                   | 40(20+20)→40→16(8+8)→8(4+4)                                                             | 28→24→24→8→4                                                                                                                                                                                                      | 12(6+6)→12→2                                                                      | (3.3.2)→2→(2→)3/2→3 insertion (4.5...6) | 8(4+4)→12(6+6)                                  | 3, 4 ou 6                                                                                                                |
| métrique                 | coup(s) de grand gong                                               | 1                                                     | 6, 16→6, 16→6, 16→partie inst. 1° temps→(4° ch.)1, 3, 5, 7→(5° ch.)chaque temps● | 6, 16→6, 16→partie inst. 1° temps→chaque temps●                                         | (3.3.-)●→J J●→rythme●→chaque temps●→chaque temps●                                                                                                                                                                 | partie inst.1→1○2●, 4○5●, 7○8●, 9○10●                                             | 1→1→1→1,3● /rythme●                     | partie inst.1→J . J                             |                                                                                                                          |
|                          | subdivision de la pulsation                                         | 2                                                     | (3.3.2)→3→2→3/2→3                                                                | (3.3.2)→2→3/2→3                                                                         | (3.3.2)→3→2→3/2→3                                                                                                                                                                                                 | (3.3.2)→2→3                                                                       | 10→10→(5→)4→4                           | (3.3.2)→2                                       | 2 ou 3                                                                                                                   |
| ordre                    | enchaînement                                                        | le tout début                                         | après le 3° ch. de puneori                                                       | après le 3° ch. de puneori                                                              |                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                   |                                         |                                                 |                                                                                                                          |
|                          | interlude                                                           | ×                                                     | avant 5° ch.                                                                     |                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                   |                                         |                                                 |                                                                                                                          |
| paroles                  |                                                                     | ×                                                     |                                                                                  |                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                   | ×                                       |                                                 |                                                                                                                          |
| danse                    | mouvements dansés (s'ils ont des appellations)                      | <i>puneori</i> (le même nom)                          |                                                                                  |                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                   | <i>deureonggaengi</i> (le même nom)     |                                                 |                                                                                                                          |
| rupture de transmission  | raisons                                                             | -                                                     | -                                                                                | ×                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                   | 1° ch. X limite de temps. difficulté de délivrer le contenu du récit              |                                         |                                                 |                                                                                                                          |
| emprunt                  |                                                                     | -                                                     | -                                                                                | -                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                   |                                         |                                                 | bouddhisme                                                                                                               |
| pièce ( <i>jangdan</i> ) |                                                                     | <i>joneori</i>                                        | <i>daeneori</i>                                                                  | <i>baegijang</i>                                                                        | <i>donsalpuri</i>                                                                                                                                                                                                 | <i>sajapuri</i>                                                                   | <i>gosam</i>                            | <i>jasam</i>                                    | <i>samojang</i>                                                                                                          |
| dénomination             |                                                                     |                                                       |                                                                                  | autre dénomination : <i>dunabaegi</i> 2 coups de <i>jing</i> (caractéristique musicale) | exorcisme des influences néfastes (fonction)                                                                                                                                                                      | servir le secrétaire ( <i>saja</i> ) du dieu principale de la séquence (fonction) |                                         |                                                 | autre dénomination : <i>samodong</i> coups de <i>jing</i> sur le 3° et 5° (caractéristique musicale)                     |
| circonstances            |                                                                     | lorsque les officiantes et les musiciens se déplacent |                                                                                  |                                                                                         | <i>dangmaji-gut</i><br><i>agu-gut</i> : <i>mun-gut</i> ,<br>accompagnement de <i>sajapuri</i> ,<br><i>geungnak-sori</i> ,<br><i>chugwon</i><br>(bénédictions et prières)<br>accompagnement de <i>jungtaryeong</i> | avant de cloturer chaque séquence rituelle                                        | <i>mun-gut</i>                          | accompagnement de <i>jungtaryeong</i>           |                                                                                                                          |
| voix                     | qui ?                                                               |                                                       |                                                                                  | ×                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                   |                                         | officiante, joueur de tambour                   | tous les musiciens et principalement le joueur de tambour seulement dans le 1° ch.                                       |
|                          | forme d'alternance entre les voix (officiante et joueur de tambour) |                                                       |                                                                                  | ×                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                   | ×                                                                                 |                                         | joueur de tambour sur les 3°&4° temps en répons | ×                                                                                                                        |
|                          | technique vocale                                                    |                                                       |                                                                                  | ×                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                   |                                         |                                                 | ×                                                                                                                        |
|                          | modes et modulation                                                 |                                                       |                                                                                  | ×                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                   |                                         |                                                 | ×                                                                                                                        |
|                          | changement de ton                                                   |                                                       |                                                                                  | ×                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                   |                                         |                                                 | ×                                                                                                                        |
| instruments              | rythmiques                                                          |                                                       |                                                                                  | <i>janggu, jing, kkwaenggwari, (bara)</i>                                               |                                                                                                                                                                                                                   | <i>janggu, jing, kkwaenggwari</i>                                                 |                                         |                                                 | <i>janggu, jing, kkwaenggwari, (bara)</i>                                                                                |
|                          | mélodiques                                                          |                                                       |                                                                                  | ( <i>taepyoengso</i> )                                                                  |                                                                                                                                                                                                                   | ×                                                                                 |                                         | ×                                               |                                                                                                                          |
| métrique                 | n° de chapitres (mouvements)                                        | 1                                                     | 1                                                                                | 3                                                                                       | 1                                                                                                                                                                                                                 | 1                                                                                 | 1                                       | 1                                               | 3                                                                                                                        |
|                          | n° de pulsations par période                                        | 4                                                     | 4                                                                                | 4→8→4                                                                                   | 6                                                                                                                                                                                                                 | 4                                                                                 | 15                                      | 4                                               | 40→16→16                                                                                                                 |
|                          | coup(s) de grand gong                                               | J + J + J + J J + J ou J + J + J + J J + J            | 1                                                                                | 1, 2 temps→1°, 2° groupement de (2+3)→1, 2 temps                                        | J . J J ● ×2                                                                                                                                                                                                      | 1, 3                                                                              |                                         | 3○2●                                            | 1° temps des 1°, 2°, 3°, 5° groupes →1° temps des 1°, 2°, 3°, 5° groupes→1°, 2°, 3°(retard d'un temps binaire), 5° temps |
|                          | subdivision de la pulsation                                         | 3                                                     | 3                                                                                | (3.3.2)→3/2→3                                                                           | 2                                                                                                                                                                                                                 | 3                                                                                 | 2                                       | 2/3                                             | 2→3/2→3                                                                                                                  |



|                         |                                                |   |   |   |                                                                                        |  |                                                             |                                       |  |
|-------------------------|------------------------------------------------|---|---|---|----------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--|
| ordre                   | enchaînement                                   |   |   |   |                                                                                        |  |                                                             |                                       |  |
|                         | interlude                                      |   |   |   |                                                                                        |  |                                                             |                                       |  |
| paroles                 |                                                |   |   | × |                                                                                        |  |                                                             |                                       |  |
| danse                   | mouvements dansés (s'ils ont des appellations) |   |   |   | <i>sintaejip-mugwan</i><br><b>ogu-gut</b> du Centre : <i>dongsalpuri</i> (le même nom) |  |                                                             |                                       |  |
| rupture de transmission | raisons                                        | × | × |   |                                                                                        |  |                                                             |                                       |  |
| emprunt                 |                                                |   |   |   |                                                                                        |  | d'autres régions (Provinces de Jeolla & Chungcheong du Sud) | d'autres régions (Province de Jeolla) |  |

| pièce ( <i>jangdan</i> ) |                                                                     | <i>siseol</i>                           | <i>geomu</i>                                        | <i>moreumchae</i>                                                                                                                                                                                                                                                           | <i>yukja</i>                                                                                                                                                            | <i>jjosigae</i>                                                                     | <i>dojang</i>                                                                   | <i>samgongjaebi</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <i>jiok-ga-jangdan</i>                                                                                                        |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| dénomination             |                                                                     |                                         |                                                     | autre dénom.: <i>mujeongjakgung</i> (type <i>jajinmori</i> )                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                         |                                                                                     |                                                                                 | 3 coups de <i>jing</i> (caractéristique musicale)                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                               |
| circonstances            |                                                                     |                                         | accompagnement de la danse 'geomu'                  | accompagnement de la danse 'geomu' : lorsque l'officiante commence à tourner sur elle-même (type <i>hwimori</i> )<br>2 types : <i>hwimori</i> (4 temps binaires), <i>jajinmori</i> (4 temps ternaires)<br><i>golmaegi-gut</i> dans certaines séquences de l' <b>ogu-gut</b> | <b>ogu-gut</b> du Centre : accompagnement du chant <i>oneun baet-norae</i><br><b>ogu-gut</b> du Sud : durant la seconde moitié de chaque séquence rituelle (faultative) | <b>ogu-gut</b> du Centre: invocation de l'esprit du défunt dans <i>chomanja-gut</i> | <b>ogu-gut</b> du Centre: renvoi de l'esprit du défunt dans <i>chomanja-gut</i> | <b>byeolsin-gut</b> : accompagnement des chants de renvoi des dieux<br>2 types : long ; court(seul 2° ch. appelé 'tabul')<br><b>ogu-gut</b> du Centre : <i>tapdeung&amp;chorongdeung-norae</i> (long) ; <i>kkot&amp;baet-norae</i> (court)<br><b>ogu-gut</b> du Sud: accompagnement du chant <i>oneun-baet-norae</i> | <b>ogu-gut</b> du Centre : <i>panyeombul byeolsin-gut</i> du Sud : <i>woellae-gut</i> accompagnement de <i>jiokga-yeombul</i> |
| voix                     | qui ?                                                               |                                         | ×                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                             | les <i>munyeo</i> participantes                                                                                                                                         |                                                                                     |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                               |
|                          | forme d'alternance entre les voix (officiante et joueur de tambour) |                                         | ×                                                   | ×                                                                                                                                                                                                                                                                           | alterner de la même longueur                                                                                                                                            | accompagnement en <i>kkwaenggwar i</i> & chant sur les 4°, 5° et 9°, 10° temps      | alterner de la même longueur                                                    | alterner de la même longueur                                                                                                                                                                                                                                                                                         | alterner de la même longueur sur 12, 16 ou 20 temps→alterner de la même longueur                                              |
|                          | technique vocale                                                    | <i>siseol-mok</i> (voix <i>siseol</i> ) | ×                                                   | ×                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                         |                                                                                     |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                               |
|                          | modes et modulation                                                 |                                         | ×                                                   | ×                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                         |                                                                                     |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                               |
|                          | changement de ton                                                   |                                         | ×                                                   | ×                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                         |                                                                                     |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                               |
| instruments              | rythmiques                                                          |                                         | <i>janggu, jing, kkwaenggwar i</i>                  | <i>janggu, jing, kkwaenggwar i</i>                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                         |                                                                                     |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                               |
|                          | mélodiques                                                          |                                         | <i>taepyeongso</i> (hautbois) ou chant sans paroles |                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                         |                                                                                     |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                               |
|                          | n° de chapitres (mouvements)                                        | 1                                       | 3                                                   | 1                                                                                                                                                                                                                                                                           | 3                                                                                                                                                                       | 3                                                                                   | 5                                                                               | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 3                                                                                                                             |

|                         |                                                |                    |                                                                          |                                                                                                                   |                                                   |                                      |                                  |                                         |                                               |
|-------------------------|------------------------------------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------|
| métrique                | n° de pulsations par période                   |                    | 12( <i>jungmori</i> )<br>→4( <i>gutgeori</i> )<br>→4( <i>jajinmori</i> ) | 4                                                                                                                 | 24(12+12)→1<br>6(8+8)→4(2+2)                      | 10                                   | 20(10+10)→2<br>0→20→8→4          | 16(8+8)→4(2+2)                          | 4×(3~5)+8→<br>16(8+8)→4(2+2)                  |
|                         | coup(s) de grand gong                          | chaque subdivision | 1                                                                        | 1, 3 ou 1                                                                                                         | partie inst. 1, 4→partie inst. 1, 3→chaque temps● | 1                                    | 1→1→1→chaque temps●→J .<br>J J ● | 1, 3, 5→interlude 1° temps→chaque temps | interlude 1, 3, 5, 6→1, 3, 5, 6→chaque temps● |
|                         | subdivision de la pulsation                    | (3.2.3)            | 2→3→3                                                                    | 3 ou 2                                                                                                            | (3.2.3)→3→3                                       | (3.2.3)→3→2                          | (3.3.2)→3→2<br>→3/2→3            | 3                                       | (3.3.2)→3→3                                   |
| ordre                   | enchaînement                                   |                    | du 3° ch. au <i>moreumchae</i>                                           | après 3° ch. du <i>geomu</i><br>2 types : <i>jajinmori</i> (4 temps ternaires), <i>hwimori</i> (4 temps binaires) |                                                   |                                      |                                  |                                         |                                               |
|                         | interlude                                      |                    | ×                                                                        | ×                                                                                                                 |                                                   | au milieu des 1°, 2° et 3° chapitres | avant le 5° chapitre             |                                         |                                               |
| paroles                 |                                                |                    | ×                                                                        | ×                                                                                                                 |                                                   |                                      |                                  |                                         |                                               |
| danse                   | mouvements dansés (s'ils ont des appellations) |                    | <i>geomu</i>                                                             | <i>marimugwan</i> (type <i>jajinmori</i> )<br><i>togureum</i> (type <i>hwimori</i> )                              |                                                   |                                      |                                  |                                         |                                               |
| rupture de transmission | raisons                                        |                    | omission du 1° ch.                                                       |                                                                                                                   |                                                   |                                      |                                  | omission du 1° ch. limite de temps      | omission du 3° ch.                            |
| emprunt                 |                                                |                    |                                                                          |                                                                                                                   |                                                   |                                      |                                  |                                         |                                               |

Tableaux 4 à 6 : Les vingt-quatre *jangdan* (pièces musicales) du répertoire chamanique de la côte Est de la Corée avec leurs paramètres descriptifs. Notes :

- Séquence rituelle : en bleu foncé
- Élément de performance intégré à une séquence : en bleu clair
- Grand gong (*jing*) : ○ sans sourdine / ● avec sourdine
- Cases vides : données non disponibles ou non applicables

### 3. Les *jangdan* en contexte rituel : deux études de cas

Les tableaux suivants présentent le répertoire musical mobilisé lors de deux rituels auxquels j'ai assisté, en juillet 2024 et en février 2025. Pour chaque séquence rituelle, sont répertoriés les *jangdan* utilisés, révélant ainsi la complexité des articulations entre musique et rituel.

Ces données mettent en évidence deux principes d'organisation : d'une part, une séquence rituelle fait appel à plusieurs catégories musicales ; d'autre part, un même *jangdan* peut être employé dans diverses séquences. L'analyse croisée de ces tableaux avec les objectifs rituels, les divinités invoquées et les éléments de performance spécifiques à chaque séquence permettra d'affiner la classification des données. Elle éclairera notamment les modes d'articulation de la musique avec les dimensions sociales et religieuses du rituel chamanique.

| date  | séquence rituelle   | objectif                                                      | <i>jangdan</i> utilisés                                                             |
|-------|---------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 09/07 | <i>bujeong-gut</i>  | purifier l'espace rituel                                      | <i>bujeong</i>                                                                      |
|       | <i>dangmaji-gut</i> | accueillir le dieu protecteur du village                      | <i>donsalpuri</i> , <i>moreumchae</i>                                               |
|       | <i>narut-gut</i>    | prier pour la pêche abondante et la sécurité de chaque bateau |                                                                                     |
|       | <i>hahoe-gut</i>    | installer les divinités, les unir de différents domaines      | <i>puneori</i> , <i>cheongbo</i> , <i>geomu</i> , <i>siseol</i> , <i>donsalpuri</i> |

|       |                                        |                                                                         |                                                                                                             |
|-------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | <i>sejon-gut</i>                       | apaiser la déesse de la fertilité et de la protection des enfants       | <i>puneori, jemasu, yeombul, gutgeori, jajinmori, donsalspuri, samojang, geomu, siseol, jasam, jungmori</i> |
|       | <i>seongju-gut</i>                     | apaiser le dieu protecteur de la maison                                 | <i>puneori, cheongbo, jungmori, jajinmori, gutgeori, donsalspuri</i>                                        |
| 10/07 | <i>sansin-gut</i>                      | apaiser le dieu de la montagne                                          | <i>puneori, cheongbo, sajapuri</i>                                                                          |
|       | <i>josang-gut</i>                      | apaiser les ancêtres                                                    | <i>puneori, cheongbo, geomu, gutgeori, siseol, donsalspuri, sajapuri</i>                                    |
|       | <i>simcheong-gut</i>                   | rite narrant le conte moral d'une fille                                 | <i>puneori, jemasu, sajapuri</i>                                                                            |
|       | <i>cheonwang-gut</i>                   | apaiser le général déifié                                               | <i>puneori, cheongbo, geomu, donsalspuri</i>                                                                |
| 11/07 | <i>jisin-gut</i>                       | apaiser la divinité terrestre locale                                    | <i>puneori, cheongbo, geomu, donsalspuri</i>                                                                |
|       | <i>hwangje-gut</i>                     | séquence rituelle pour le dieu empereur                                 | <i>puneori, cheongbo, geomu, donsalspuri</i>                                                                |
|       | <i>gunungjangsu-gut</i>                | apaiser les dieux guerriers qui octroient force et protection           | <i>puneori, cheongbo, jungmori, donsalspuri, jajinmori, hwimori</i>                                         |
|       | <i>sonnim-gut</i>                      | apaiser le dieu de la maladie                                           | <i>puneori, jemasu, moreumchae, sajapuri</i>                                                                |
|       | <i>jemyeon-gut</i>                     | apaiser la divinité <i>mudang</i> primordiale                           | <i>puneori, jemasu, jajinmori</i>                                                                           |
|       | <i>yongwang-gut</i>                    | apaiser le dieu des mers, le roi dragon                                 | <i>puneori, cheongbo, gutgeori, moreumchae, jajinmori, donsalspuri</i>                                      |
|       | <i>kkot&amp;baet&amp;deungnora-gut</i> | chant des fleurs, du bateau, des lanternes (objets symboliques rituels) | <i>samgonjaebi</i>                                                                                          |
|       | <i>daegeori</i>                        | chasser les esprits errants                                             | ×                                                                                                           |

Tableau 7 : Byeolsin-gut du village Suryeom, Gyeongju, Province de Gyeongsang du Nord, du 9 au 11 juillet 2024.

\*jangdan de type pan-coréen

| date  | séquence rituelle   | objectif                                                                                                     | jangdan utilisés                                                                          |
|-------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12/02 | <i>dogajip-gut</i>  | pour la divinité de la maison de l'organisateur du rituel, la divinité guerrière protectrice et les ancêtres | <i>yeombul</i>                                                                            |
|       | <i>dangmaji-gut</i> | accueillir le dieu protecteur du village                                                                     | <i>donsalspuri, moreumchae</i>                                                            |
|       | <i>mun-gut</i>      | ouvrir l'espace rituel principal et marquer le début du rituel                                               | <i>puneori, gosam, donsalspuri</i>                                                        |
|       | <i>gamang-gut</i>   | invoquer la divinité ancestrale pour prier pour la bonheur et la prospérité des descendants                  | <i>puneori, cheongbo, geomu, moreumchae, jungmori, jajinmori, sajapuri</i>                |
|       | <i>jeseok-gut</i>   | apaiser la divinité <i>jeseok</i> qui gouverne le vent, les nuages et les conditions météorologiques         | <i>puneori, cheongbo, sajapuri</i>                                                        |
| 13/02 | <i>chugwon-gut</i>  | séquence de prières et de bénédictions                                                                       | <i>puneori, cheongbo, sajapuri</i>                                                        |
|       | <i>sansin-gut</i>   | apaiser le dieu de la montagne                                                                               | <i>puneori, cheongbo, geomu, moreumchae, jasam, donsalspuri, sajapuri</i>                 |
|       | <i>sejon-gut</i>    | apaiser la déesse de la fertilité et de la protection des enfants                                            | <i>puneori, jemasu, yeombul, gutgeori, jajinmori, donsalspuri, samojang, geomu, jasam</i> |
|       | <i>seongju-gut</i>  | apaiser le dieu protecteur de la maison                                                                      | <i>puneori, cheongbo, donsalspuri, jajinmori</i>                                          |
|       | <i>buin-gut</i>     | prier que chaque maison soit bénie d'une femme exemplaire, à la fois belle-fille pieuse et femme vertueuse   | <i>puneori, cheongbo, geomu, moreumchae, jasam, donsalspuri, jajinmori</i>                |
| 14/02 | <i>chugwon-gut</i>  | séquence de prières et de bénédictions                                                                       | <i>puneori, cheongbo, geomu, donsalspuri</i>                                              |
|       | <i>hwangje-gut</i>  | séquence rituelle pour le dieu empereur                                                                      | <i>puneori, cheongbo, geomu, moreumchae, jasam, jajinmori, siseol, donsalspuri</i>        |

|       |                      |                                                                                                                                 |                                                                                      |
|-------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|       | <i>sonnim-gut</i>    | apaiser le dieu de la maladie                                                                                                   | <i>puneori, jemasu, moreumchae, sajapuri</i>                                         |
|       | <i>yongwang-gut</i>  | apaiser le dieu des mers, le roi dragon                                                                                         | <i>puneori, cheongbo, gutgeori, moreumchae, dongsalpuri</i>                          |
|       | <i>simcheong-gut</i> | rite narrant le conte moral d'une fille pieuse                                                                                  | <i>puneori, jemasu, jajinmori, sajapuri</i>                                          |
|       | <i>cheonwang-gut</i> | apaiser le général déifié                                                                                                       | <i>puneori, cheongbo, geomu, moreumchae, dongsalpuri</i>                             |
| 15/02 | <i>chugwon-gut</i>   | séquence rituelle de prières et de bénédictions                                                                                 | <i>geomu, moreumchae, dongsalpuri</i>                                                |
|       | <i>daesin-gut</i>    | honorer et invoquer les grands rois divins                                                                                      | <i>puneori, cheongbo, geomu, moreumchae, dongsalpuri, jasam, jajinmori, sajapuri</i> |
|       | <i>geollip-gut</i>   | pour Grand-mère <i>jemyeon</i> , divinité ancestrale des <i>mudang</i>                                                          | <i>jemasu, jajinmori</i>                                                             |
|       | <i>jisin-gut</i>     | apaiser la divinité terrestre locale                                                                                            | <i>puneori, cheongbo, geomu, moreumchae, dongsalpuri</i>                             |
|       | <i>seonsaeng-gut</i> | séquence rituelle dédiée aux esprits des lettrés et érudits décédés                                                             | <i>puneori, cheongbo, geomu, moreumchae, jajinmori, dongsalpuri</i>                  |
|       | <i>jangsu-gut</i>    | solliciter la puissance des généraux divins pour bloquer les malheurs et les forces malfaisantes du village                     | <i>puneori, cheongbo, jungmori, dongsalpuri, jajinmori, hwimori, sajapuri</i>        |
|       | <i>woellae-gut</i>   | séquence rituelle pour les ancêtres défunts de chaque foyer du village                                                          | <i>puneori, cheongbo, geomu, moreumchae, siseol, dongsalpuri, sajapuri</i>           |
|       | <i>daenaerim</i>     | valider la dévotion du rituel auprès du dieu protecteur du village et demander sécurité, harmonie et prospérité pour le village | <i>dongsalpuri, jajinmori</i>                                                        |
|       | <i>baennorae-gut</i> | raccompagner et renvoyer les divinités convoquées et servies vers le monde de béatitude                                         | <i>gutgeori, jajinmori, dongsalpuri</i>                                              |
|       | <i>geori-gut</i>     | séquence finale sous forme de monodrame pour apaiser et alimenter l'ensemble des esprits errants et des divinités secondaires   | <i>jajinmori, gutgeori, hwimori, dongsalpuri, sajapuri</i>                           |

Tableau 8 : *Byeolsin-gut* du village Icheon, Busan, du 12 au 15 février 2025. \**jangdan* de type pan-coréen

## ÉTAT DE LA RECHERCHE ET APPORTS SCIENTIFIQUES

Cette recherche comble plusieurs lacunes majeures dans la littérature existante sur la musique rituelle coréenne.

Sur le plan méthodologique, elle constitue la première réalisation d'enregistrements analytiques par pistes rigoureusement séparées pour chaque instrument. Les enregistrements antérieurs, bien qu'utilisant des microphones individuels, ont été réalisés avec l'ensemble des musiciens jouant dans une même pièce, ce qui entraîne inévitablement des interférences acoustiques : chaque microphone capte non seulement l'instrument ciblé mais également les sons parasites des autres instruments, compromettant ainsi toute analyse fine des parties individuelles et de leurs variations timbriques.

Sur le plan de la transcription, la littérature présente trois lacunes significatives. Premièrement, les transcriptions du *kkwaenggwari* demeurent quasi inexistantes ou se limitent à de brefs extraits. Deuxièmement, aucune transcription n'a jamais documenté l'interaction entre deux *kkwaenggwari* jouant simultanément. Si Kim Woonseok a proposé une transcription pour *janggu*, « un » *kkwaenggwari* et *jing*, celle-ci constitue un modèle exemplaire de ce qu'il jouerait lui-même, non une documentation de la pratique effective, et ne consiste par ailleurs qu'à illustrer quelques cycles pour chaque section plutôt que la totalité de la pièce. Troisièmement, les transcriptions du *janggu*, bien qu'abondantes, concernent exclusivement les grands maîtres aujourd'hui décédés ou l'interprétation personnelle des auteurs eux-mêmes – ces derniers étant

souvent des musiciens traditionnels poursuivant des travaux universitaires pour leur avancement professionnel.

Ma recherche propose de transcrire intégralement, du début à la fin, les quatre instruments constitutifs pour 14 à 16 *jangdan* sélectionnés. Cette documentation complète permettra d'analyser les interrelations rythmiques et timbriques entre instruments, la conduite générale des pièces et notamment la manière dont les *kkwaenggwari* réagissent à l'écoute du *jangu*. La transcription de la polyrythmie créée par les deux *kkwaenggwari* avec le *jangu* – trait distinctif majeur de ce patrimoine musical – n'a jamais été abordée dans la littérature.

L'originalité méthodologique réside également dans le choix des informateurs : contrairement aux recherches antérieures centrées sur les maîtres reconnus, j'analyse la pratique musicale à différents niveaux de compétence (détenteur certifié, apprenti officiel, membre de la société de préservation aspirant à devenir apprenti). L'identification des constantes entre ces différents niveaux révélera le noyau de la systématique musicale. L'analyse comparative de multiples versions et des divers procédés de variation permettra d'établir les règles d'organisation du rythme et de dégager les modèles sous-jacents qui structurent cette tradition.

Ma recherche propose de transcrire intégralement plusieurs *jangdan* du corpus (14 à 16 pièces enregistrées avec au moins quatre versions chacune). La sélection des pièces et versions à transcrire intégralement s'effectuera progressivement selon leur pertinence analytique et les contraintes temporelles du doctorat. Ces transcriptions complètes des quatre instruments permettront d'analyser les interrelations rythmiques et timbriques entre instruments, la conduite générale des pièces et notamment la manière dont les *kkwaenggwari* réagissent à l'écoute du *jangu*. La transcription de la polyrythmie créée par les deux *kkwaenggwari* avec le *jangu* – trait distinctif majeur de ce patrimoine musical – n'a jamais été abordée dans la littérature.

La Corée possède une tradition écrite de notation musicale remontant au XV<sup>e</sup> siècle avec le *jeongganbo*, système de notation mesurée structuré en carrés temporels dont la succession régulière rend immédiatement lisible la structure métrique et l'organisation cyclique. La transcription hybride proposée ici s'inscrit dans cette continuité en combinant trois systèmes complémentaires : le *jeongganbo* pour l'organisation temporelle visuelle, la notation solfégique enrichie de symboles graphiques pour les paramètres timbriques et gestuels, et le *gu-eum* (onomatopées imitant les sons instrumentaux) pour les unités de base émiques. La transcription du *gu-eum* s'avère indispensable car certaines frappes rythmiquement identiques reçoivent des syllabes distinctes : elles constituent des unités musicalement distinctes par leurs sonorités et modes de jeu différenciés.

Les figures 1 et 2 illustrent ce système de *gu-eum* et sa relation avec les modes de jeu instrumentaux. La figure 1 présente les syllabes mnémoniques du *jangu* : celles-ci encodent les timbres (grave/aigu, yin/yang) et les motifs de frappe. La figure 2 détaille les modes de jeu du *kkwaenggwari*, montrant comment différentes syllabes correspondent à des techniques distinctes.

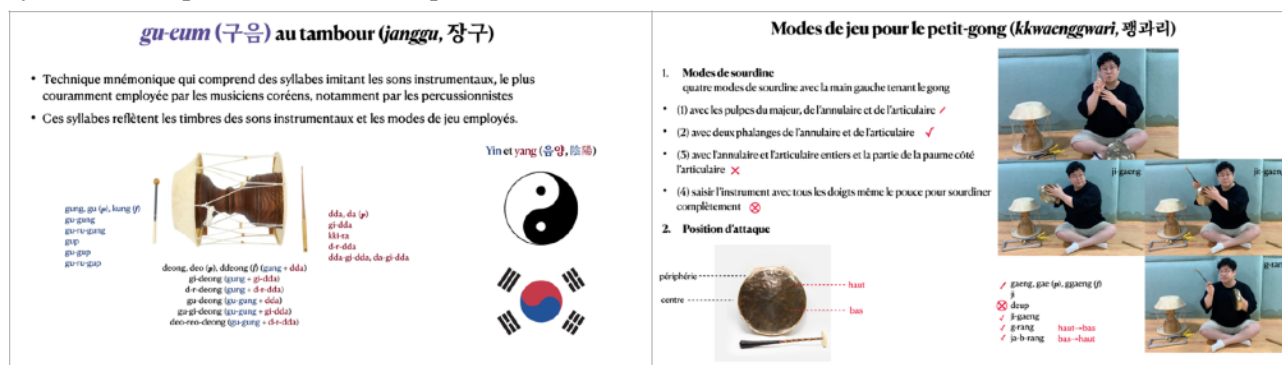


Figure 1 et 2 : Système de *gu-eum*. (1) *Jangu* : syllabes mnémoniques reflétant les timbres (grave/aigu, yin/yang) et motifs de frappe. (2) *Kkwaenggwari* : modes de jeu avec quatre techniques de sourdine (1-4) et positions d'attaque (centre/périphérie, haut/bas)

## PERSPECTIVES

### Analyse et modélisation du corpus

Les données collectées nécessitent maintenant un travail d'analyse approfondi qui sera mené en France. Les principales étapes prévues sont :

- Transcription des enregistrements multipistes et leur analyse
- Application de l'approche méthodologique développée par Arom *et al.* (2008)<sup>1</sup> pour la catégorisation du patrimoine musical de tradition orale
- Élaboration de tableaux synoptiques et à double entrée pour modéliser les relations complexes entre *jangdan*, circonstances rituelles et fonctions

### Cadre théorique et méthodologique

Mon approche s'inspire de celle développée par Simha Arom et ses collaborateurs pour l'analyse des patrimoines musicaux d'Afrique centrale. Cette méthodologie permet de rendre compte des rapports qu'entretiennent les catégories musicales (dans mon cas, les *jangdan* et leurs associations au chant et à la danse) avec les circonstances rituelles et leurs fonctions symboliques.

Dans le cas de la tradition chamanique de la côte Est de la Corée, ces relations sont particulièrement complexes et non-univoques. L'exécution des catégories musicales est obligatoire pour certaines séquences rituelles (*jecha*) et facultative pour d'autres, avec un ordre d'exécution partiellement contraint. Cette complexité nécessite l'élaboration de représentations graphiques sophistiquées (tableaux synoptiques, arborescences, tableaux à double entrée) pour modéliser les principes sous-jacents à la catégorisation vernaculaire.

Toutefois, les informations relatives au chant, aux paroles, à la danse et aux actes rituels accomplis par l'officiante pour chaque séquence rituelle restent encore partielles. Cette lacune s'explique en partie par le fait que mes informateurs principaux sont des musiciens masculins, qui ne maîtrisent pas les pratiques vocales et chorégraphiques, et les paroles réservées aux *munyeo*. Les relations récemment établies avec plusieurs officiantes chamaniques devraient toutefois permettre de compléter ces données et d'équilibrer l'approche entre dimensions instrumentales, vocales et gestuelles.

Pour déterminer des catégories musicales et contextuelles pertinentes, il est nécessaire de recueillir davantage d'informations relatives aux différents contextes rituels et à leurs fonctions spécifiques.

La question de l'étymologie et de la dénomination des pièces pose également problème. Il est difficile de trouver une origine qui aurait donné leur nom aux pièces musicales. Pour certaines, le sens de la dénomination est identifiable, pour d'autres, il reste obscur. Cette difficulté s'inscrit dans le cadre plus large de la transmission orale : certains mots ou expressions ne sont plus interprétables, leur signification s'étant perdue au fil des générations. De plus, les textes ne sont pas fixes et varient selon les exécutants et les occasions. Cette situation est encore complexifiée par le phénomène de *waeum* (와음) : les spécialistes de rituels autochtones étant originaires de la province de Gyeongsang, ils transforment naturellement la prononciation standard des mots selon le dialecte de cette région. Ces transformations phonétiques dialectales se reproduisent de génération en génération dans le processus de transmission orale, rendant parfois difficile la reconnaissance des termes originels ou la reconstitution du sens initial des paroles rituelles.

Enfin, l'analyse du contenu textuel et symbolique des rituels révèle la complexité du système de croyances chamanique de la côte Est. Les croyances chamaniques sont marquées par un éclectisme qui intègre d'autres croyances populaires folkloriques : bouddhisme, taoïsme et pensée géomantique (*pungsu jiri sasang*, *pungsu jiri sasang*). Cette stratification religieuse et culturelle nécessiterait une approche interdisciplinaire collaborative qui dépasse le cadre d'une thèse de doctorat. Toutefois, l'identification de ces influences constitue une piste de recherche que ma thèse ouvrira pour de futurs travaux.

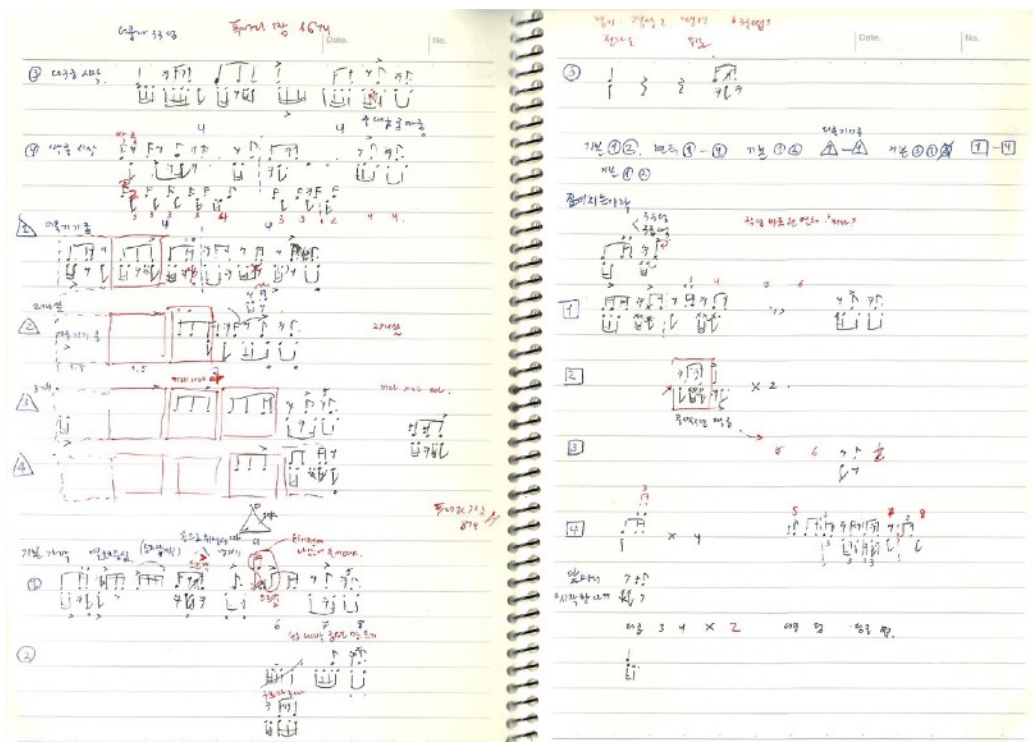
---

<sup>1</sup> AROM, Simha et al., « La catégorisation des patrimoines musicaux dans les sociétés de tradition orale », dans *Catégories et catégorisation : une perspective interdisciplinaire*, (dir.) Frank ALVAREZ-PÉREYRE, Paris, SELAF, Peeters Leuven, 2008, p. 273-313.



## REMERCIEMENTS

Je tiens à exprimer ma profonde gratitude à l'École française d'Extrême-Orient et au Centre EFEO de Séoul pour leur soutien financier dans le cadre de l'allocation de terrain. Ce financement a rendu possible la réalisation des enregistrements analytiques en studio et l'ensemble du travail de terrain essentiel à cette recherche doctorale. Je les remercie également pour leur confiance dans mon projet.



Notes prises lors d'un stage donné par SON, le 27/07/2025



1



2



3



4

1. Stage par JEON à Pyeongtaek; 2. Stage par SON à Yeosu;  
3. Stage par KIM à Gangneung; 4. Enregistrement de mon corpus à Séoul